

Prezydent Miasta Lublin informuje, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na **opracowanie i wydruk kalendarzy promocyjnych na rok 2018 dla projektu: Przebudowa skrzyżowania DK 19 (al. Solidarności i al. Gen. Wł. Sikorskiego) i DW 809 (ul. Gen. Ducha) w Lublinie - wyprowadzenie ruchu w kierunku węzła Lublin Czechów (S12/S17/S19) realizowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Wschodnia 2014-2020, Oś Priorytetowa: II Nowoczesna Infrastruktura Transportowa, Działanie: 2.2 Infrastruktura drogowa** wpłynęło następujące zapytanie:

**PYTANIE:**

Zgodnie z punktem 3.5 SIWZ Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umów o pracę osób wykonujących czynności polegające na bezpośredniej obsłudze maszyn i urządzeń niezbędnych do realizacji zamówienia. Zapis odpowiadający temu wymogowi znalazł się także w paragrafie 5 projektu umowy, stanowiącego załącznik numer 5 do SIWZ. Czy w ogóle w niniejszym postępowaniu dopuszczalne jest stosowanie postanowień art. 29 ust. 3a Ustawy Prawo zamówień publicznych? Zgodnie z tym przepisem wymóg zatrudnienia w oparciu o umowę o pracę należy zastosować tylko wówczas, gdy przedmiotem zamówienia są usługi lub roboty budowlane; Nie ulega wątpliwości, że przedmiotem postępowania nie są roboty budowlane; usługi, to zgodnie z art. 2 pkt 10) Ustawy Prawo zamówień publicznych wszelkie świadczenia, których przedmiotem nie są roboty budowlane lub dostawy; zgodnie z postanowieniami art. 2 pkt 2) Ustawy Prawo zamówień publicznych dostawy to nabywanie rzeczy oraz innych dóbr, w szczególności na podstawie umowy sprzedaży, dostawy, najmu, dzierżawy oraz leasingu z opcją lub bez opcji zakupu, które może obejmować dodatkowo rozmieszczenie lub instalację. Istotą przedmiotu zamówienia w niniejszym postępowaniu nie jest świadczenie Zamawiającemu usług, ale istotą jest to, że zamawiający powinien w wyniku przetargu i umowy otrzymać określone dobra – rzeczy ruchome (samo przygotowanie projektu części elementów kalendarzy nie niweczy tego, że zamawiający otrzyma rzeczy ruchome, spersonifikowane – to tak jakby zamawiający nabywał samochody, które miałyby mieć odpowiednie oznaczenia np. logotypami zamawiającego – nie ulega wątpliwości, że to dostawy, a nie świadczenia usług, pomimo tego, że elementem takiej dostawy byłyby, w określonej części, usługi). Nie ulega wątpliwości, że np. w umowie dostawy, uregulowanej w art. 605 i następnych Kodeksu cywilnego, przewidziano wytwarzanie przedmiotów dostawy, według wskazówek odbiorcy – a zatem to, że w toku wytwarzania dóbr, rzeczy, ich wytwórca korzysta ze wskazówek nabywcy, a nawet z określonego projektu, nie zmienia to istoty umowy, którą jest nabycie przez odbiorcę określonych dóbr (ważniejsze dla umowy jest nabycie dóbr, a nie sam sposób ich powstawania).

ZP-P-I.271.1.53.2017	Informacja dot. odpowiedzi na zapytania	Strona 1 z 4
----------------------	---	--------------

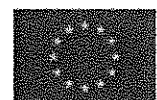
Nr dokumentu Mdok: 99272/08/2017



Fundusze Europejskie  
Polska Wschodnia



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## **ODPOWIEDŹ:**

W odpowiedzi na zapytanie Zamawiający informuje, iż przedmiotem zamówienia jest opracowanie i wydruk kalendarzy promocyjnych na rok 2018 dla projektu: Przebudowa skrzyżowania DK 19 (al. Solidarności i al. Gen. Wł. Sikorskiego) i DW 809 (ul. Gen. Ducha) w Lublinie - wyprowadzenie ruchu w kierunku węzła Lublin Czechów (S12/S17/S19) realizowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Wschodnia 2014-2020, Oś Priorytetowa: II Nowoczesna Infrastruktura Transportowa, Działanie: 2.2 Infrastruktura drogowa.

Zgodnie z pkt. 3.2. SIWZ zakres zamówienia obejmuje opracowanie projektu graficznego i wydruk kalendarzy promocyjnych na rok 2018 w tym: Kalendarza książkowego na 2018 rok oraz kalendarza ściennego trójdzielnego na 2018 rok. Zgodnie z załącznikiem nr 1 do SIWZ – Opis przedmiotu zamówienia opracowanie i wydruk kalendarzy obejmuje m.in. usługę opracowania projektu graficznego kalendarza oraz pudełka na kalendarz, usługę zaprojektowania 12 jednostronnych wkładek reklamowych, usługę zaprojektowania oprawy kalendarza, przygotowania do druku kalendarzy i pudełek, dostawę kalendarzy i pudełek wraz z wniesieniem do siedziby Zamawiającego .

W przypadku przedmiotowego postępowania mamy do czynienia z przedmiotem usługi. Powyższy wniosek został wyprowadzony wprost z treści przepisu art. 5c ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.). Zgodnie z treścią art. 5c ust. 1 ustawy Pzp: „Jeżeli na przedmiot zamówienia składają się (...) zamówienia udzielane na zasadach ogólnych, obejmujące co najmniej dwa rodzaje zamówień spośród zamówień na roboty budowlane, usługi lub dostawy, do jego udzielenia stosuje się przepisy dotyczące tego rodzaju zamówienia, który odpowiada jego głównemu przedmiotowi.”

Cechą świadczenia uzupełniającego, dodatkowego jest to, że świadczenie dodatkowe nie stanowi celu samego w sobie, lecz jest środkiem służącym skorzystaniu ze świadczenia głównego. Najważniejszym elementem przedmiotowego postępowania jest usługa wykonania projektu graficznego ponieważ kalendarz dedykowany jest konkretnemu projektowi a przedmiotowe zamówienie jest współfinansowane w 85% ze środków europejskich w związku z czym podlega ścisłym wytycznym odnośnie m.in. formy graficznej. W wyniku zamówienia powstaje zindywidualizowany i unikatowy wyrób (wykonanie wkładek oraz okładki dla kalendarza książkowego oraz główki kalendarza trójdzielnego oraz pudełek). Należy zatem stwierdzić, że w tym przypadku sama dostawa produktu stanowi środek do pozyskania przedmiotu głównego czyli projektu.

W świetle powyższego należy uznać, iż przedmiotowe postępowanie dotyczy usługi, nie zaś dostawy, z uwagi na to, że głównym przedmiotem zamówienia jest usługa opracowania projektu kalendarzy i pudełek, a nie dostawa gotowych kalendarzy.

W świetle powyższego, Zamawiający zobowiązany jest do stosowania art. 29 ust. 3a ustawy Prawo zamówień publicznych.

ZP-P-I.271.1.53.2017	Informacja dot. odpowiedzi na zapytania	Strona 2 z 4
----------------------	---	--------------

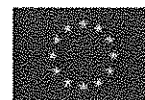
Nr dokumentu Mdok: 99272/08/2017



**Fundusze Europejskie**  
Polska Wschodnia



**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Jednocześnie zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.) Zamawiający dokonuje zmiany treści Opisu przedmiotu zamówienia – Zał. Nr 1 do SIWZ i Umowy w pkt. 1.2., który otrzymuje następujące brzmienie:

#### 1.2. Kalendarz ścienny trójdzielny na 2018 rok

- a) opracowanie projektu graficznego kalendarza wraz z pudełkiem na kalendarz:
- zaprojektowanie kalendarza zawierającego tytuł projektu, zdjęcia, informację „egzemplarz bezpłatny”, oraz niezbędne oznaczenie zgodne z zasadami promocji Programu Operacyjnego Polska Wschodnia 2014-2020;
  - zaprojektowanie pudełka na kalendarz zawierającego tytuł projektu, zdjęcie oraz informację „egzemplarz bezpłatny”, niezbędne oznaczenie zgodne z zasadami promocji Programu Operacyjnego Polska Wschodnia 2014-2020;
- b) przygotowanie do druku kalendarza i pudełka;
- c) druk kalendarza i pudełka:
- nakład 500 sztuk,
  - format kalendarza (+/- 10%) 33 cm x 80 cm, (szerokość x wysokość),
  - główka kaszerowana/wypukła, format główki (+/- 2 cm) 33 cm x 23 cm (szerokość x wysokość), kreda 200 g/ m<sup>2</sup>, druk offsetowy 4 + 0,
  - plecy: karton 300 g/ m<sup>2</sup>, kolorystyka 4 + 0,
  - format kalendarium (+/- 10%) 31 cm x 15 cm (szerokość x wysokość), 3 bloczki po co najmniej 12 kartek, każdy miesiąc na osobnej kartce, papier offsetowy 90 g/ m<sup>2</sup>, kolor 2+0 (**odcienie czarnego i odcienie fioletu**),
  - przesuwane czerwone okienko do zaznaczania daty,
  - kalendarz pakowany w pudełko, nadruk na pudełku: kolor 4+4;
- d) kalendarium w kalendarzach powinno zawierać minimum: nazwę miesięcy, dni tygodnia oraz oznaczenie dni wolnych od pracy;
- e) dostawa opakowanych w pudełko kalendarzy wraz z wniesieniem do siedziby zamawiającego: ul. Peowiaków 13, 20-007 Lublin.

Ponadto, w związku z dokonaną zmianą treści SIWZ działając na podstawie art. 38 ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r. (t.j. Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.) Zamawiający dokonuje zmiany pkt. 11 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, który otrzymuje następujące brzmienie:

„11. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert.

11.1 Oferty należy składać w Biurze Zamówień Publicznych Urzędu Miasta - Lublin, Plac Litewski 1, pokój nr 3.

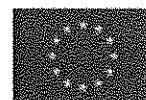
11.2 W postępowaniu wezmą udział tylko te oferty, które wpłyną do Zamawiającego do dnia 21.08.2017r. do godz. 11:30 na adres wskazany w pkt 11.1. Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty na adres wskazany w pkt 11.1., a nie data jej wysłania przesyłką pocztową czy kurierską.

ZP-P-I.271.1.53.2017	Informacja dot. odpowiedzi na zapytania	Strona 3 z 4
----------------------	---	--------------

Nr dokumentu Mdok: 99272/08/2017



**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



11.3 Otwarcie ofert nastąpi w Biurze Zamówień Publicznych Urzędu Miasta Lublin, Pl. Litewski 1, pokój 302 dnia 21.08.2017 r. o godzinie 12:00.”

Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Z up. PRZEDSIĘBIORCY MIASTA LUBLIN  
*Jolanta Bielska*  
Z-ca DYREKTORA  
Biura Zamówień Publicznych

Załączniki:

- Aktualny Opis przedmiotu zamówienia – Zał. Nr 1 do SIWZ i Umowy

ZP-P-I.271.1.53.2017	Informacja dot. odpowiedzi na zapytania	Strona 4 z 4
----------------------	---	--------------

Nr dokumentu Mdok: 99272/08/2017



**Fundusze Europejskie**  
Polska Wschodnia



**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego

